

## ACTUALIDAD EUROPEA

### El Socialismo es la única fuerza organizada que lucha por la democracia

Observada sin excesivo optimismo y concediendo a los hechos su debida importancia, la situación política europea de estos últimos meses ofrece algunos aspectos que justifican las esperanzas de los que creemos en la efectividad del progreso social, pese a todas las apariencias contrarias que parecen negarlo.

Una huelga general gigantesca única en los anales del movimiento obrero, tan reciente y embargo tan rica en experiencias y episodios grandiosos acaba de poner en jaque al gobierno reaccionario de Inglaterra, quien ha tenido que tratar de potencia a potencia con los obreros, malgrado sus ostentaciones de fuerza.

La disciplina maravillosa y la serenidad del movimiento, los enormes intereses en juego, así como el móvil justiciero perseguido por los trabajadores en lucha, explican sobradamente el ansia y la solemne expectativa que desde el primer instante, despertara el desarrollo del magno conflicto, de un extremo al otro del globo.

Cualquiera que sea la solución que ponga término a la contienda—no resuelta al parecer tan satisfactoriamente como se dijo en los telegramas—el solo hecho de esa fantástica movilización de varios millones de hombres, lleva a cabo con admirable empuje y decisión en pocas horas sin otro impulso que la conciencia de clase, basta para convencernos de que el proletariado inglés está maduro para las soluciones mas arduas, y que la democracia socialista mundial puede contar con él como con una fuerza decisiva.

Por otra parte, el espectáculo de espontánea y ardiente solidaridad—espiritual y material—manifestada por los trabajadores de los demas países hacia sus hermanos británicos, nos alienta a formular los mas sonrientes auspicios para el éxito de otras luchas que indudablemente sobrevendrán.

Y si, apartando la vista de este episodio grandioso de lucha de clases, que llena el mundo con su eco, nos fijamos en lo que ocurre actualmente en Alemania, tendremos motivos para mirar el porvenir sin recelo.

Todo demuestra que allí se va lentamente liquidando el pasado, pese a los esfuerzos de los pangermanistas, cuyas ilusiones acaban de recibir un serio contraste con el asunto de las banderas.

Cada día que pasa el pueblo alemán es menos favorable

a la restauración monárquica, e, inversamente, los sentimientos democráticos y republicanos se van arraigando en las masas, bajo el acicate de la terrible experiencia de la guerra.

En Bélgica y en Francia el socialismo sirve de poderosa valla a las veleidades belicosas de los fascistas locales, y es una sólida garantía del desenvolvimiento normal de las instituciones parlamentarias, afechadas por la amenaza de la dictadura... verba.

De Polonia, agitada en estos momentos por una crisis interna, cuya solución no se vislumbra claramente, llegan, es cierto, noticias anunciando la proclamación de la dictadura.

Pero la dictadura, cualquiera que sea su caracter, no es una solución, ni por su propia naturaleza es un régimen estable especialmente en el actual periodo-histórico que atravesamos, y apenas si representa un alto en el camino para los países que la soportan.

Tanto Polonia, como Italia y España, no han de tardar en recuperar su propia libertad de movimiento, de acuerdo con la evolución histórica general que tiende al afianzamiento de las instituciones democráticas.

Al socialismo, que es democrático en su espíritu y en su método, le toca en el presente momento histórico el papel principal de organizador y de guía, en la lucha que los pueblos mantienen contra las fuerzas del privilegio, esclavas del pasado.

Grandes y poderosas son, sin duda, las fuerzas que representan en cada país, numericamente considerados, los trabajadores y los hombres que sin serlo en un sentido material estricto, simpatizan sin embargo con los partidos avanzados.

Organizar esas fuerzas e iluminarlas con la llama del ideal sin perder de vista los objetivos concretos de la lucha; dar un contenido actual y mensurable a sus aspiraciones de libertad y mejoramiento; he ahí la función que el socialismo persigue en todas partes, pero que en las actuales circunstancias del mundo debe ser decisiva.

De *La Vanguardia* (B. A.)

### Las obras de Saneamiento

A raíz de las gestiones del Comité pró Fomento Departamental, se ha constituido un Comité Popular con la noble misión de propender al progreso de nuestra localidad, el que so-

licitará de los Poderes Públicos los recursos financieros para la ejecución de varias obras de gran importancia para la ciudad.

Entre dichas obras figura la instalación de aguas corrientes y cloacas para el saneamiento e higienización de la localidad; trabajos estos que dan a todo pueblo un motivo mas de ciudad moderna.

Con plausible acierto, este Comité Popular, ha resuelto recabar las firmas de todos los vecinos para elevarlas, con el correspondiente petitorio, al gobierno nacional, trabajo este que ya está bastante adelantado, pues varias comisiones han tomado la tarea de solicitar esas firmas, las que no serán negadas por ninguna persona que ame al progreso.

### Procederes criminales que deben ser castigados

#### Una acusación seria

Bajo el título de «Criminales procedimientos de los boteros uruguayos». «Dos personas abandonadas en un pequeño islote»—leemos en nuestro estimado Colega «El Argentino» de Gualeguaychú el suelto que publicamos mas abajo, y que como verá el lector, se trata de una acusación bastante seria que merece la atención de nuestras autoridades, las que deben levantar una investigación y castigar severamente a los desalmados si se comprueba ese monstruoso delito.

He aquí el suelto:  
«Una vez más tenemos que ocuparnos de los procedimientos criminales de los boteros uruguayos.

De los pasados han sido víctimas de aquellos delincuentes desalmados, unos extranjeros que pensaban dirigirse a nuestro país.

Como los boteros le habíamos visto algunos pesos, trataron de catequizarnos y con engaños los hicieron creer que en su momento difícil el ingreso a la argentina por vapor; en cambio ellos los pasarían en bote.

Hecho el arreglo, cobraron el viaje y después de sacarnos otros pesos, se pusieron en marcha a las 23 horas de la noche, saliendo del mismo puerto de Fray Bentos.

Cuando habían andado una media hora o menos, los boteros dijeron que la embarcación hacia agua y que era peligroso ir a pique, señalándonos un sitio que había arboles y diciéndonos que era costa argentina.

Allí quedaron los pobres extranjeros, y al día siguiente se dieron cuenta que estaban en una pequeña isla, casi toda inundada.

Han permanecido en dicha

**Mercedito "RETAMAR"**

ALMACEN DE COMESTIBLES — VENTA DE CARNE Y VERDURA

Deposito de Carbon y leña

Ventas exclusivamente al contado

Se atienden pedidos por Telefono

Calle 33 No 40 Fray Bentos

ADOLFO DE RETAMAR

isla seis noches y cinco días sin probar alimentos y soportando la cruel temperatura reinante.

El jueves fueron vistos por una pequeña balandra que pasó cerca y llevados al destacamento del «Sausal», donde se les prestó ayuda, favoreciendo los con alimentos y abrigos, mas tarde fueron conducidos a la Sub-refecturia local que les ha proporcionado lo necesario para amortiguar los efectos de la inhumana estada en el Uruguay.

Seria conveniente que las autoridades uruguayas establezcan vigilancia para impedir la repetición de estos hechos censurables y criminales.

### Liebig's venderá uno de sus grandes campos

En «Diario del Plata» de Montevideo encontramos la noticia que publicamos mas abajo referente a la venta del gran campo conocido por «Bellaco» propiedad de la Compañia Liebig's.

«Ese campo será vendido en pequeñas fracciones lo que hace probable o facil su colonización.

Lastima que en nuestro Departamento haya tan poca inclinación por la agricultura, puesta de manifiesto muchas veces, y ultimamente en el remate de la estancia «Maletas» en el que solo dos personas compraron todos los lotes, haciendo de una estancia grande dos medianas, las que con toda seguridad serán destinadas tambien para la ganaderia.

He aquí la noticia a que nos hemos referido.

«Durante unos días ha sido huésped de Montevideo, el conocido hombre de negocios, radicado en Buenos Aires, Sir Herbert Gibson. El motivo de su visita ha sido la venta de la Estancia «Bellaco», propiedad de la Compañia Liebig's, ubicada en el departamento de Rio Negro y compuesta de unas diez mil hectáreas cercanas a Fray Bentos, con la Estación Bellaco, dentro del mismo campo.

El referido señor es miembro de la Comisión Local de la citada compañía.

Segun tenemos entendido

la venta en cuestión será confiada a los señores Wilson Hnos, quienes, desde hace tiempo, dedican especial atención a la colonización y subdivisión de tierras.

Sabemos tambien que se proyecta vender el mencionado establecimiento en el correr de este año, dividido en pequeñas estancias, dándose grandes facilidades de pago.

Es esta, sin duda, una buena noticia para los hacendados del departamento de Rio Negro, pues se les ofrecerá una oportunidad excepcional para adquirir en condiciones liberales el campo que necesitan, en un centro tan importante como la Estación Bellaco.

**En la Perfección**  
se hace toda clase de trabajos en pieles y sombreros de hombres se transforman para señoras y niños contando con hormas de distintas medidas — Amelita C. de Nore.

### Accidente en la via ferrea

El viernes ocurrió un accidente que milagrosamente no fué de fatales proporciones.

A las 10 y 30, hora en que sale el tren local, se dirigía a su domicilio el Sr. Marciano Sordi en un sulki de su propiedad, cuando al llegar al paso nivel que existe en la calle «Ejido», fue embestido por el tren que lo despidió violentamente, destrozando al vehiculo y caballo, salvan los milagrosamente el señor Sordi, que fué a caer a 5 o 6 metros de distancia, sufriendo solo algunas contusiones de regular importancia.

De este accidente se puede culpar a la empresa del ferrocarril que no dispone de guardabarreras, no obstante haber colocado en esos parajes que son bastantes transitados.

Como hemos dicho en el relato anterior, el caballo del Sr. Sordi fué muerto, por el tren; habiendo ocurrido el hecho el viernes de la semana pasada; pues bien, hasta hoy el animal no ha sido retirado de ahí, despidiendo su cuerpo el olor que es de imaginar, incomodando horriblemente a los habitantes del grupo de casas próximas al lugar.

Porque las autoridades correspondientes no tomaron aun las medidas tendientes a retirar



ese animal en completo estado de descomposición?

Parece mentira que hubiera tanta despreocupación y desidia!

## Las faenas del Anglo

—00—

Según lo informa un periódico local, el Anglo suspenderá sus faenas el 15 del entrante mes.

Es una noticia ingrata para nuestra población, que había experimentado una sensación de alivio por la forma en que venía trabajando el Anglo, donde se emplean mas de 2 mil obreros.

Con la suspensión de sus faenas, el Anglo arrojará a la calle muchos centenares de obreros, que tendrán que emigrar de la localidad o pasar algunas necesidades por falta de trabajo.

Pero como se afirma que se ampliarán considerablemente las instalaciones frigoríficas del establecimiento y se reforzarán otros departamentos, es muy probable que queden trabajando muchos obreros, lo que no permitirá que se agrave la situación económica local.

Lo que sea sonará.

## Procedimientos fascistas

—00—

Del «Corriere degli Italiani» que aparece en París, aprendemos que el domicilio del ex Ministro Amendola ha sido asaltado y devastado una vez mas, por las hordas fascistas, después del fallecimiento de aquel. Indudablemente, el fascismo en el gobierno de Italia, señala una era de orden y de pacificación.

Según el poeta, «mas allá de la tumba no existe la venganza enemiga».

Gobernando Mussolini, hasta los muertos son objeto de ultraje y la familia de los deudos es blanco de bestiales represalias.

En Italia acaba de dictarse un decreto estableciendo que se procederá a disolver las juntas directivas de las sociedades cooperativas que se encargan de construir edificios y obras de carácter edilicio por cuenta del gobierno, en los casos en que resultase que los miembros que forman dichas juntas sean opositores al fascismo.

De lo cual se deduce que en Italia, gobernando el señor Mussolini, hay que ser fascista a la fuerza.

Y si no, no hay trabajo, ni pan, ni posibilidad de vivir.

## La Kermesse de la Liga

### «Ejido Chacras»

—00—

Bien encaminados se encuentran ya los trabajos para la Kermesse que realizará el 5 de Julio próximo la Liga de Foot Ball «Ejido Chacras».

El jueves de la semana pasada reunió la Comisión de damas que preside dicho festi-

val, habiendo asistido un buen número de señoras y señoritas que animadas por un franco optimismo y entusiasmo, tomaron diversas resoluciones y proyectaron la realización de varios números que han llamado justamente la atención.

El salón en que se efectuará esta Kermesse será ampliamente ensanchado, poniéndolo en condiciones de acuerdo a la estación reinante.

Podemos asegurar que, dada la voluntad para realizar esta Kermesse con el mayor brillo posible, ella obtendrá un ruído de éxito, lo que hará posible a la Liga dar un paso mas por el camino del progreso y prestigio.

Es casi seguro que para este acto la Liga ponga en circulación la rifa de un valioso terreno situado en la calle Florida a 5 1/2 cuadras del Teatro Young, cuyos números serán vendidos a \$ 0.50 cada uno.

## TEATRO YOUNG

—00—

Procedente de Mercedes, donde está actuando con mucho éxito, llegará dentro de unos días la Compañía teatral que dirige la simpática actriz Teresita Lacanau, elemento conocido y querido por nuestro público por haber actuado en la Compañía Brussa.

Esta Compañía se propone dar entre nosotros 8 únicas funciones, levantando un abono por 5, a elegir de las 8 que dará. Dichos abonos son colocados por el señor Perfecto Periz a quien deben recurrir los interesados.

El elenco de esta Compañía lo forman los siguientes artistas:

Teresa Lacanau, Juana Tressols, Sara Noya, Luisa Vehils, Josefa Marin, Elena Lanta, Blanca Lacanau, Pedro Becco, Carlos Marino, José Facceuzzi, Roberto Cuda, Manuel Sanchez Mario Del Boy, Antonio Scagnolo.

Auguramos un buen éxito a la temporada.

## FOOT-BALL

—00—

Los partidos en «Ejido Chacras».

El domingo llegaron a Fray Bentos los jugadores de foot ball que componían el combinado de Nuevo Berlín y Nueva Maimon para jugar un partido con la escuadra de 2.ª división del Club 18 de Julio.

Un crecido número de espectadores concurren al field oficial de «Ejido Chacras» para presenciar este partido el que dio comienzo a las 3 de la tarde.

Claro está que no se presenció un juego lucido e interesante de esos que ya se acostumbraba ver en las chacras, pero no por eso diremos que fué malo, al contrario, dada la capacidad de las jugadoras, fué bueno y mantuvo la atención pública agradablemente.

Del poderío de los cuadros diremos que fue mas homogéneo el del «18 de Julio» por lo cual consiguió derrotar a su rival, que ju-

## ALMACEN «SAN RAMON»

DE

—: RAMON ISAC :—

—00—

Surtido completo de artículos de primera necesidad y a precios módicos. Villar y Cancha de Bochas. Calle Oribe N.º 38 al 40.

— FRAY BENTOS —

gaba desorientado, es decir falta de combinaciones, lo que demuestra un entrenamiento pobre. No obstante esto, podemos decir que los de Berlín han adelantado mucho desde el año pasado en que tuvimos oportunidad de verlos jugar.

El partido terminó con un empate de 1 goal por bando.

### El partido de 3.ª

Como preliminar del partido con los de Berlín, jugaron las 3.ªs divisiones de los clubs Peñarol y 18 de Julio, por un premio establecido por este último club, habiendo merecido los honores del triunfo la escuadra peñarolense.

### Los partidos del domingo próximo

El domingo habrá en las chacras uno de los encuentros mas formidables e interesantes de la actual temporada.

Por el campeonato «Copa Barriola y Cia.» disputarán supremacía los fuertes teams de prime a división de los clubs Rio Negro y 18 de Julio.

Este partido, que es esperado con justa ansiedad por los aficionados a este deporte en las chacras y 2.ª Urbana, tiene forzosamente que ser de formidable esfuerzo y gran movilidad, pues ambos rivales son poderosos y saben que con la victoria conquistan un magnifico laurel y una tambien magnifica copa pues creemos tambien nosotros que el que gane el domingo tiene muchas probabilidades de obtener el campeonato, o mejor dicho, disputárselo a Peñarol que va adelante por un punto.

Por lo tanto, pues, el domingo tendremos en las chacras un partido de sensaciones fuertes.

### Los partidos de 2.ª y 3.ª

De mañana jugaran las terceras escuadras de los clubs 18 de Julio y Artigas y de tarde, a primera hora, las de 2.ª división de los mismos clubs.

### NUOVO TALLER MECANICO EN YOUNG

En el transcurso de la presente semana se trasladará a Young, donde se radicará definitivamente, el inteligente y antiguo operario de Liebig's y Anglo, señor Felipe Donato.

El señor Donato instalará en aquel progresista pueblo, un taller mecanico y soldadura autógena, en el que se ocupará en todo trabajo en motores, explosión, Delco Luz y automoviles en

## 2.º CONCURSO DEPORTIVO DE «VANGUARDIA»

### Liga Departamental

¿CUAL ES EL MEJOR

Goal Keeper?

Back?

Half back?

Forward?

### Liga Ejido Chacras

Goal-Keeper?

Back?

Half-back?

Forward?

FIRMA

Todo votante deberá tener y firmar el presente cupon y remitirlo a la redacción de Vanguardia donde se publicará la marcha del concurso a medida que se reciban los cupones.

Cada votante podrá votar por una o las dos listas, según sus conveniencias.

La Administración de Vanguardia obsequiará a los cuatro jugadores de cada Liga que resulten más votados con una medalla de plata a cada uno.

general, como así cualquier trabajo de mecánica.

Dada la competencia del Sr. Donato, adquirida durante 26 años de trabajo en los talleres de Liebig's y Anglo es seguro que obtendrá un señalado éxito con su taller, al que concurrirán los vecinos de Young que deseen un buen trabajo.

Deseamosle mucha suerte al señor Donato en su nueva residencia.

### El paseo de la S. R. «Armoniosa Juventud»

—00—

Todo un brillante éxito alcanzó el paseo llevado a cabo el domingo último por la Sociedad Recreativa «Armoniosa Juventud». Cerca de 80 jóvenes y señoritas concurren a este paseo pasando un día de campo muy agradable, bailándose animadamente casi todo el día y haciéndole los honores a un apetitoso «menú» eriollo.

La concurrencia quedó sumamente satisfecha del hermoso día pasado en tan grata reunión.

### ¡No, hombre, Vd está mal!

—00—

El señor José L. Retamar, recurrió a un periódico local para tirarnos una piedrita, solo por el motivo de creerse atacado «directamente» por nosotros cuando nos ocupamos en el último número de Vanguardia de la Kermesse que pretendía realizar el 5 de Junio «La Cosmopolita».

Indudablemente el señor Retamar soñó con que nosotros lo atacaríamos por sus trabajos pro Kermesse de «La Cosmopolita», solo por la sencilla razón de que ésta perjudicaría algo a la que realizará la Liga «Ejido Chacras» a la cual está afiliado el Club que lo honra con la presidencia.

Y, como dicen que el que tiene cola de paja tiene melo

de que se le queme, no bien leyo nuestro suelto, ahí nomás pensó «malevolentemente» que atacabamos directamente a su presidencial persona, cosa que ni se nos ocurrió, pues solamente nos dirigimos a la Comisión Directiva de la Sociedad Cosmopolita, de la cual el Sr. Retamar no forma parte.

Duerma tranquilo el Sr. Retamar y piense que nosotros no lo hemos aludido personalmente y que su actitud la deben juzgar otros — y hasta su propio Club — y no nosotros, que si hemos antepuesto los intereses del deporte a los de una Sociedad mutualista, fué porque ésta quiso desconocer los derechos de la Liga «Ejido Chacras», perjudicando sus intereses, que tambien son respetables.

Y como no está en nuestro animo sostener una polémica con el señor Retamar, por cuanto ella no beneficiaría a nadie, damos por terminado el incidente, siempre que, claro está, no se pretenda herir nuestra dignidad personal.

### SOCIEDAD EMPLEADOS DE COMERCIO

—00—

El domingo próximo realizará uno de sus acostumbrados paseos campestres la Sociedad Empleados de Comercio de la localidad.

El lugar destinado para esa fiesta, que resultará tan agradable y animada como las realizadas hasta ahora, está ubicado proximo al arroyo Yaguaré, en una chacra propiedad del señor Tiscornia.

Deseamosle a los Empleados de Comercio un día de grata expansión con motivo de su paseo.

### En el Mercadito «Retamar»

—00—

Primus N.º 1 a \$ 2.80  
Artículos enlazados a bajos precios  
Aceite Artilla a 1.50, 1.20, 2.12  
D.º 7 de la mañana a 9 de la tarde se despacha café fresco



# Casa Fernandez

de S. Artelio Fernandez

(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

## LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras

Variación en novelas de los mejores autores contemporáneos

ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO

Insenso surtido en músicas — Todos los días novedades

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

## - La Naranjina -

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas envasadas. Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS

PANADERIA MECANICA

## = LA UNION =

De Federico Lihers

Gran elaboración mecánica de pan y galleta

Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña. Calle 8 de Julio

FRAY BENTOS

Gran Panaderia Mecánica

## “La Uruguaya”

De Bordoli Hermanos

Almacén y depósito de cereales — panadería en general

Especialidad en pan, galleta y la apetitosa «galleta cordobesa»

Gran elaboración de galleta Marina con harina de 1ª calidad

Telefono «La Unión»

Sucursal Brasil No 77

Calle Liebig's

Fray Bentos

## Café Sporman

— DE —

Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, bar, billar. Permanente surtido de masas, confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Almacén de Comestible

## El tome y traiga

De Eugenio Sartori

surtido permanente de artículos de primera necesidad — Precios Modicos

18 de Julio

Ejido Cheras

Fray Bentos

EN VISPERA DEL GRAN SORTEO

«La Farmacia del Pueblo»

AVISA a sus favorecidos y a todos los poseedores de cupones de tercer COCURSO DE PREMIOS que realiza, que desde esta fecha queda instalado en la acreditada librería del señor Artelio Fernandez, contiguo a la misma farmacia, el buzón para depositar los cupones para el sorteo que se realizará en breve.

A las personas que residen fuera de la localidad se le avisa así mismo que pueden enviar sus cupones al citado señor Fernandez, quien amablemente se encargará de depositarlos en el referido Buzón.

Quedan muy poquitos cupones para agotarse la emisión, y seguramente que entre esos pocos algunos con los premios gordos del Concurso, de modo que hay que tentar la suerte al principio el año nuevo.

Inmediatamente iniciaremos el cuarto gran concurso, para lo cual ya estamos confeccionando el programa con grandes premios.

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

Representante del Establecimiento Musical de Carlos Olay y Cia. de Montevideo

Agente de los rematados Automoviles

BRICK

Fray Bentos

Avenida 55 de Mayo 109

Albérico E. Zaizar

MEDICO CIRUJANO

Horario de 8 a 9 y de 15 a 16

Lunes consultas en Nvo Berlin

## PELUQUERIA

de Ambrosio Selios

Taller de campostura calzado, tintorería y limpieza de trajes. Calle 18 de Julio y Salgado

PELUQUERIA TONELLI

DE MARCOS TONELLI

Servicio rápido e higiénico. Esmerada atención a clientes y público en general. Calle Oribe No 34 Fray Bentos

Peluqueria: El Progreso

De FEDERICO FUGLIASSI

Servicio esmerado e higiénico

Calle 18 de Julio Fray Bentos

# Barraca Rio Negro

DE COSTA & RISSO

maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

Maquinas agricolas y productos ganaderos

AGENTES DE LOS RENOMBRADOS AUTOS

## “CHEVROLET”

Y DEL KEROSENE Y NAFTA

## Caloria y Wico

Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos — Quincenalmente grandes novedades. ¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS

Repuesta: En lo de Barriola y Cia

Telefono «LA UNION»

Avenida 18 de Julio

FRAY BENTOS

## Casa Astarita

DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esquina Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS

## Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en como ser: camas de fierros chilas y grandes primas nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

HOJALATERIA Y TALLER MECANICO

## Oriental

DE FERNANDO GASTILLO HODGES

INSTALACION DE LA SOLDADURA AUTOGENA

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos



# CASA COZZANI

-: Camisería, Sombrerería. Ropería y Perfumería -:

## ¡Grandes Liquidaciones!

## Siempre novedades

Visiten la Casa y quedaran convencidos de la verdad

Avenidas Rincón y Brasil

TELEFONO "LA UNION"

Fray Bentos

## LÍNEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas [ con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes : : : [ sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles : : : [ con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas [ sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes [ sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles [ con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes [ sin id id id id  
Domingo [ con id id id d

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes, tra-  
bordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron» Fray Bentos;  
Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna») Con-  
cepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Coón, Yeraú Nue-  
va Escocia, Concordia y Salto

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Co-  
lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores  
«Corrientes» o «Surubi» El vapor «Flore» aceptará pasajeros sos-  
lamente para puertos uruguayos

Por informes y pasajes á dirigirse

C. & L. Balestrino

LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR

## CONTINENTAL

Agente Juan Luis Saulea

Fray Bentos

## ALMACEN URUGUAYO

DE JOSE A. ONETTO

VISITEN LA CASA Y ENCONTRARAN EN ELLA LO QUE EN NINGUNA PARTE HAN ENCONRAD

## Precios reducidos

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

FRAY BENTOS

TELEFONO "LA UNION"



**GOOD YEAR TUBES**

Sección de una Cámara de Aire Goodyear que muestra la manera como una cámara de la Goodyear se une a la otra.

Para la seguridad de sus neumáticos compre Cámaras de Aire Goodyear

UNA cámara de aire de mala calidad permite el escape de aire antes de que Vd. pueda darse cuenta de ello y por lo tanto la presión disminuye rápidamente. Como resultado de esto, la goma neumática se rompe antes de su debido tiempo y puede que Vd. en ese caso atribuya el daño a la calidad de la goma cuando en realidad la cámara de aire es la responsable.

Para la seguridad de sus neumáticos ¿por qué no se provee de Cámaras de Aire GOOD-YEAR en la primera oportuni-  
dad?

Agentes en Fray Bentos  
Costa & Risso  
**GOOD YEAR**

# "Farmacia del Pueblo"

FELIPE MENDIZABAL

ALLE DE LOS TREINTA Y TRES entre 18 DE JULIO Y FLORIDA

FRAY BENTOS

Obsequia en envases elegidos con gran curso de 200 premios - todo comprador se le entregará un cupón para este importante concurso

- |                                   |                                 |                                    |
|-----------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 4 Maquinas de coser «Singer»      | 5 Fruteras                      | 10 Tornos de medio litro e una uno |
| 10 Cajas de polvos «Stinson»      | 2 Juegos de lavatorios de loza. | 7 Espejo par. toilet               |
| 1 Juego copas                     | 5 Cucheras para servir          | 3 Vaso de vidrio                   |
| 1 Jarra de agua                   | 1 Fregadero                     | 1 Cuchina económica                |
| 1 Juego de platos                 | 10 Cajas de bombas              | 10 Pañuelos                        |
| 10 Cajas de polvos grasos         |                                 |                                    |
| 7 Maquina xil                     |                                 |                                    |
| 10 Frascos agua blanca            |                                 |                                    |
| 10 Vinagras acedias               |                                 |                                    |
| 5 Medias de seda para lo. par. té |                                 |                                    |
| 10 Cajas polvos grasos            |                                 |                                    |
| 7 Maquina xil                     |                                 |                                    |
| 10 Frascos agua blanca            |                                 |                                    |
| 10 Vinagras acedias               |                                 |                                    |
| 5 Medias de seda para lo. par. té |                                 |                                    |
| 10 Cajas polvos grasos            |                                 |                                    |
| 7 Maquina xil                     |                                 |                                    |
| 10 Frascos agua blanca            |                                 |                                    |
| 10 Vinagras acedias               |                                 |                                    |
| 5 Medias de seda para lo. par. té |                                 |                                    |